





П. Кулл

# ТАЙНЫ ПОНВИЛЛЯ



## *ДОРОГА В ДРЕМУЧУЮ ЧАЩУ*



Перевод с английского  
Алисы Чечиной



Издательство АСТ  
Москва

УДК 821.111-053.2(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
К89

**Куилл, Пенумбра.**

К89 Мой маленький пони. Тайны Понивилля. До-рога в Дремучую чашу : повесть / П. Куилл ; пер. с англ. А. Чечиной. — Москва : Издательство АСТ, 2018. — 128 с. — (Мой маленький пони. Тайны Понивилля).

ISBN 978-5-17-111748-1

Если бы в начале года Эппл Блум знала, куда заведёт знакомство с новой подругой, она бы точно испугалась! Но сейчас, когда Искатели знаков отличия уже не раз показывали, на что способны, они с Крошкой Белль и Скуталу готовы геройствовать как никогда. Всего-то нужно отправиться в самое сердце Вечнодикого леса, избежать спрятанных в крошечной темноте ловушек коварного врага и встречи с подпавшими под чары друзьями... И, конечно, вернуть в добрые копыта мощный артефакт, угрожающий спокойствию всей страны. Удастся ли трём маленьким пони победить на этот раз?

УДК 821.111-053.2(73)  
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-111748-1



[www.mylittlepony.com](http://www.mylittlepony.com)



HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission.

© 2018 Hasbro. All Rights Reserved.

© К. Куинтеро, дизайн обложки, 2018

© Ф. Спагноло, иллюстрация на обложке, 2018

© А. Чечина, перевод на русский язык, 2018

© ООО «Издательство АСТ», 2018



## ГЛАВА ПЕРВАЯ

Эплл Блум пригнулась и ещё крепче прижала к груди шлем Лунной пони. За деревом послышался топот. Маленькая кобылка затаила дыхание. С детства она мечтала стать героиней, как её сестра Эпллджек: сражаться со страшными зверями, находить выход из безвыходных ситуаций, спасти целые королевства от неминуемых катастроф... Сегодня юным Искателям знаков отличия выпал шанс доказать, что они такие же храбрые и ловкие, как их

старшие сёстры и друзья. Эпл Блум не терпелось продемонстрировать Эплджек, что Искатели тоже могут спасти Эквестрию!

Над укрытием отважной пони пронёсся шар пурпурной магии. Сейчас не время мечтать — нужно шевелиться! Вскочив на копытца, она выпрыгнула из-за дерева. Второй волшебный шар едва не подпалил ей хвост.

— Твоя очередь, Скуталу! — крикнула Эпл Блум, изо всех сил лягнув шлем Лунной пони.

Подруга, которая сидела на дереве, свесилась с ветки и поймала драгоценный артефакт. Враг переключился на неё, но магические шары один за другим врезались в светло-зелёный щит Крошки Белль и не причинили ей никакого вреда.

— Быстрее! — пронзительно воскликнула Крошка Белль.

Скуталу приземлилась на свой скутер и бросила шлем обратно Эппл Блум, та подпрыгнула и схватила его обоими копытцами. Похоже, на этот раз всё получится!

Но не успела она сделать и несколько шагов, как вокруг её ног обвились светящиеся плющи. Крошка Белль и Скуталу бросились на помощь и тоже попались.

— Мы не... сдадимся, — пропыхтела Эппл Блум, отчаянно вырываясь.

Слишком поздно: шлем вылетел из копытц Эппл Блум и завис в воздухе. Плющи ослабли, и трое побеждённых Искателей увидели... Сумеречную Искорку. Хотя принцесса старалась не унывать, обучение шло явно не так хорошо, как она надеялась.

— Давайте попробуем ещё разок, — сказала Искорка, натянуто улыбнувшись.

— А может, им лучше сначала отдохнуть? — с беспокойством спросила Рарити, помогая Искателям подняться с земли.

Она вытащила гребень и принялась заботливо расчёсывать гриву Крошки Белль. Малышка закатила глаза.

— Честно, Искорка, если так пойдёт и дальше, они растратят силы ещё до того, как встретятся с тётушкой Затмением.

— Лучше быть уставшим, чем неподготовленным, — назидательно произнесла Эпплджек.

Эппл Блум была вынуждена согласиться. Лучше заранее подготовиться к тем страшным бедам, которые могла накликать на них злая колдунья. Богл, древесные волки, Старая пони, проклятие неудачи... Эппл Блум не сомневалась: у противной кобылы наверняка ещё много гадостей в запасе.

— Вот именно. Ты бы видела, сколько раз мы тренируем каждое движение перед выступлением Чудо-молний, — хмыкнула Радуга Дэш.

Она схватила «шлем Лунной пони» — обычную мусорную корзину — и положила его обратно на пьедестал за деревом.

— Блу Мун, мы готовы. Попытка пятьдесят седьмая!

Эппл Блум украдкой взглянула на голубого жеребца, который стоял на краю тренировочной поляны. Без своей фирменной жуткой ухмылки Блу Мун выглядел как-то непривычно, но главное, что на самом деле он оказался хорошим, просто Затмения заколдовала его, чтобы он выполнял её приказы. Под такими же чарами теперь находились друзья Искателей, Лилимун и Амбермун. В этот самый момент зловредная тётушка, вероятно, ждала, когда они

с матерью Люми Нацией откроют вход в Дремучую чашу. Затем старуха собиралась украсть шлем Лунной пони из секретного места, в котором его спрятали принцессы Луна и Селестия, завоевать всю Эквестрию, а потом...

— Эппл Блум, сахарок, ты уверена, что хочешь в этом участвовать? — нахмурилась Эпплджек. — Ещё не поздно дать задний ход, дорогая. Я знаю, вы боитесь. Может, лучше оставить это дело нам, взрослым пони?

Эппл Блум вздохнула. Сама принцесса Луна сказала, что Искатели — единственные, кто может защитить Дремучую чашу. А её сестра хотела усадить их, самых храбрых и мужественных маленьких кобылок в Понивилле, на скамейку запасных? Опять? Не выйдет! Эппл Блум больше не была просто юной, неопытной пони! Она была героиней... или будет ею. Скоро.

— Нет, — упрямо сказала Эппл Блум. — Включайте карманный временник, Блу Мун.

Жеребец кивнул. Вокруг его рога возникло магическое сияние, и он направил его на маленький золотой циферблат, украшенный рубинами.

Волшебный артефакт некогда принадлежал тётушке Затмении. Она отдала его Блу Муну, но теперь-то жеребец вырвался из-под её власти и помогал Искателям! Карманный временник, который Радуга Дэш прозвала «Дубль два», поворачивал время вспять ровно на одну минуту. Благодаря ему пони могла исправить ошибку или снова пережить особо важный момент. Собственно, именно этим сейчас и занимались Искатели: снова и снова переживали одну и ту же минуту. План Искорки состоял в том, чтобы проиграть десятки возможных сце-

нариев, потратив на тренировку всего шестьдесят секунд реального времени. Маленькие кобылки должны быть готовы ко всему, что только может взбрести в голову их врагу.

Когда карманный временник заработал, полянка превратилась в размытое пятно, и пони вернулись на исходные позиции. Эппл Блум решительно схватила корзину-шлем. Сейчас Эпплджек увидит, что Искателям не страшны никакие Дремучие чащи, что бы в них ни было!..



## ГЛАВА ВТОРАЯ

— Ты не забыла грелку для копыт? А шарф? А кувшин с водой? А запасной кувшин с водой на случай, если первый разобьётся? — бубнила Эпплджек, наклонившись к Эппл Блум.

Пони стояли у Вечнодикого леса и ждали Скуталу.

Эппл Блум закинула на плечо свою сумку и мысленно велела себе сохранять спокойствие. Иногда Эпплджек становилась ужасной занудой, но это потому, что она была слишком заботливой. К не-